ROZHODNUTIE KOMISIE

z 25. júna 2007

o zlučiteľnosti opatrení, ktoré prijalo Nemecko podľa článku 3a ods. 1 smernice Rady 89/552/EHS o koordinácii určitých ustanovení zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení v členských štátoch týkajúcich sa vykonávania činností televízneho vysielania s právnymi predpismi Spoločenstva

(2007/476/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 89/552/EHS z 3. októbra 1989 o koordinácii určitých ustanovení zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení v členských štátoch týkajúcich sa vykonávania činností televízneho vysielania [1], a najmä na jej článok 3a ods. 2,

so zreteľom na stanovisko výboru zriadeného podľa článku 23a smernice 89/552/EHS,

keďže:

(1) Listom z 28. apríla 1999 Nemecko oznámilo Komisii opatrenia, ktoré sa majú prijať podľa článku 3a ods. 1 smernice 89/552/EHS.

(2) Komisia v priebehu troch mesiacov od tohto oznámenia overila, či sú tieto opatrenia zlučiteľné s právnymi predpismi Spoločenstva, najmä pokiaľ ide o proporcionalitu opatrení a transparentnosť vnútroštátneho konzultačného postupu.

(3) Pri svojom preskúmaní Komisia zohľadnila údaje dostupné na nemeckej mediálnej scéne.

(4) Zoznam podujatí s veľkým významom pre spoločnosť zahrnutý do nemeckých opatrení bol zostavený zrozumiteľne a transparentne.

(5) Komisia vyjadrila spokojnosť s tým, že podujatia uvedené v nemeckých opatreniach spĺňajú aspoň dve z týchto kritérií, ktoré sa považujú za spoľahlivé ukazovatele dôležitosti podujatí pre spoločnosť: i) mimoriadny všeobecný ohlas v členskom štáte, a nielen význam pre tých, ktorí zvyčajne sledujú príslušnú činnosť alebo šport; ii) všeobecne uznávaný, osobitý kultúrny význam pre obyvateľstvo členského štátu, najmä ako katalyzátor kultúrnej identity; iii) účasť národného družstva na príslušnom podujatí v kontexte súťaže alebo turnaja medzinárodného významu a iv) skutočnosť, že podujatie tradične vysiela voľne prístupná televízia a láka množstvo televíznych divákov.

(6) Množstvo podujatí uvedených v nemeckých opatreniach vrátane letných a zimných olympijských hier, všetkých zápasov majstrovstiev Európy a Svetového pohára vo futbale, na ktorých sa zúčastní nemecké národné družstvo, ako aj úvodný zápas a semifinále a finále týchto turnajov patria do kategórie podujatí, ktoré sa tradične považujú za podujatia s veľkým významom pre spoločnosť, ako sa výslovne uvádza v odôvodnení 18 smernice 97/36/ES. Tieto podujatia majú mimoriadny všeobecný ohlas v Nemecku, pretože sú obzvlášť obľúbené u širokej verejnosti, a nielen u tých, ktorí zvyčajne sledujú športové podujatia.

(7) Osobitná pozornosť sa dokonca aj v nešpecializovanej tlači venuje zvyšným podujatiam uvedeným v zozname, vrátane semifinále a finále nemeckého Pohára FA, zápasy nemeckého národného futbalového mužstva na domácej pôde a na ihrisku súpera a finále všetkých súťaží európskych klubov (Ligy majstrov, Pohára UEFA), na ktorých sa zúčastní nemecký klub, a svedčí o ich mimoriadnom všeobecnom ohlase v Nemecku.

(8) Uvedené podujatia majú všeobecne uznávaný, osobitý kultúrny význam pre nemecké obyvateľstvo vzhľadom na ich významný príspevok k zvyšovaniu porozumenia medzi ľuďmi, ako aj na význam športu pre nemeckú spoločnosť ako celok a pre národnú hrdosť, keďže poskytujú vrcholovým nemeckým športovcom príležitosť, aby uspeli v najdôležitejších medzinárodných súťažiach.

[1] Ú. v. ES L 298, 17.10.1989, s. 23. Smernica zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 97/36/ES (Ú. v. ES L 202, 30.7.1997, s. 60).

(9) Nemecké opatrenia sa javia ako primerané, pokiaľ ide o odôvodnenie výnimky zo základnej slobody poskytovať služby na základe prvoradého dôvodu verejného záujmu obsiahnutej v Zmluve o ES, ktorou sa má zabezpečiť prístup širokej verejnosti k vysielaniu podujatí s veľkým spoločenským významom.

(10) Nemecké opatrenia sú zlučiteľné s pravidlami hospodárskej súťaže ES, pokiaľ sa definícia oprávnených vysielateľov, ktorí vysielajú uvedené podujatia, zakladá na objektívnych kritériách, ktoré umožňujú skutočnú a potenciálnu hospodársku súťaž pri získavaní vysielacích práv na tieto podujatia. Navyše počet uvedených podujatí nie je neprimeraný a nenaruší hospodársku súťaž v rámci sekundárnych trhov voľne prístupnej a platenej televízie.

(11) Potom, ako Komisia oznámila nemecké opatrenia ostatným členským štátom, a po porade s výborom zriadeným podľa článku 23a smernice 89/552/EHS, generálny riaditeľ pre vzdelávanie a kultúru informoval Nemecko listom z 2. júla 1999, že Európska komisia nemá v úmysle namietať voči oznámeným opatreniam.

(12) Nemecké opatrenia nadobudli účinnosť 1. apríla 2000. Tieto konečné opatrenia sa odlišovali od opatrení oznámených v roku 1999, keďže jedno z podujatí sa už neobjavilo medzi podujatiami uvedenými v zozname, konkrétne „Pohár víťazov pohárov“, pretože tento turnaj, ktorý sa naposledy konal v období 1998/1999, bol prerušený.

(13) Tieto opatrenia boli uverejnené v sérii C *Úradného vestníka Európskych spoločenstiev* [1] v súlade s článkom 3a ods. 2 smernice 89/552/EHS.

(14) Z rozsudku Súdu prvého stupňa vo veci T-33/01 Infront WM/Komisia vyplýva, že vyhlásenie, že opatrenia prijaté podľa článku 3a ods. 1 smernice 89/552/EHS sú zlučiteľné s právnymi predpismi Spoločenstva, predstavuje rozhodnutie v zmysle článku 249 Zmluvy o ES, ktoré musí byť z toho dôvodu prijaté Komisiou. Preto je potrebné v tomto rozhodnutí vyhlásiť, že opatrenia oznámené Nemeckom sú zlučiteľné s právnymi predpismi Spoločenstva. Opatrenia s konečnou platnosťou prijaté Nemeckom a uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu by mali byť uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* v súlade s článkom 3a ods. 2 smernice 89/552/EHS,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Opatrenia v zmysle ustanovení článku 3a ods. 1 smernice 89/552/EHS, ktoré Nemecko oznámilo Komisii 28. apríla 1999 a ktoré boli uverejnené v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* C 277 z 29. septembra 2000, sú zlučiteľné s právnymi predpismi Spoločenstva.

Článok 2

Opatrenia s konečnou platnosťou prijaté Nemeckom a uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie* v súlade s článkom 3a ods. 2 smernice 89/552/EHS.

V Bruseli 25. júna 2007

Za Komisiu
Viviane REDING
členka Komisie

[1] Ú. v. ES C 277, 29.9.2000, s. 4.

PRÍLOHA

Uverejnenie v súlade s článkom 3a ods. 2 smernice Rady 89/552/EHS o koordinácii určitých ustanovení zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení v členských štátoch týkajúcich sa vykonávania činností televízneho vysielania

Opatrenia, ktoré prijalo Nemecko a ktoré sa majú uverejniť podľa článku 3a ods. 2 smernice 89/552/EHS, sú uvedené v týchto výňatkoch z článku 5a medzištátnej zmluvy o vysielaní, zmenenej a doplnenej štvrtou medzištátnou zmluvou o vysielaní, ktorou sa menia a dopĺňajú medzištátne zmluvy o vysielaní:

„Článok 5a

Vysielanie významných podujatí

1. V Nemeckej spolkovej republike sa podujatia s veľkým významom pre spoločnosť (významné podujatia) môžu vysielať v zašifrovanej podobe v platenej televízii, len keď vysielateľ alebo tretia strana umožní pri splnení primeraných podmienok, aby sa podujatie vysielalo na voľne a všeobecne prístupnom televíznom kanále v tom istom čase, alebo ak to jednotlivé podujatia, ktoré sa konajú súbežne, neumožňujú, s miernym časovým posunom. Ak by sa strany nedohodli na vhodných podmienkach, dohodnú sa na akceptovaní rozhodcovského konania v súlade s oddielom 1025 a nasl. Občianskeho súdneho poriadku v náležitom čase pred uskutočnením podujatia. Ak by sa nedohodli na rozhodcovskom konaní z dôvodov, ktoré musí oprávniť televízny vysielateľ alebo tretia strana, vysielanie podľa odseku 1 sa považuje za neumožnené na základe primeraných podmienok. Za všeobecne prístupné sa považujú len kanály, ktoré môžu prijímať viac ako dve tretiny všetkých domácností.

2. Na účely týchto ustanovení významnými podujatiami sú:

   1. letné a zimné olympijské hry;

   2. všetky zápasy majstrovstiev Európy a Svetového pohára vo futbale, na ktorých sa zúčastní nemecké národné družstvo, ako aj úvodný zápas, semifinále a finále bez ohľadu na to, či sa zúčastní nemecké družstvo;

   3. semifinále a finále nemeckého Pohára FA;

   4. zápasy nemeckého národného futbalového mužstva na domácej pôde a na ihrisku súpera;

   5. finále všetkých súťaží európskych klubov (Ligy majstrov, Pohára UEFA), na ktorých sa zúčastní nemecký klub.

   Ak významné podujatia pozostávajú z viacerých podujatí, každé podujatie sa považuje za významné. Zahrnutie alebo nezahrnutie podujatí do týchto ustanovení je možné iba na základe dohody uzavretej všetkými spolkovými krajinami.“